

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
Кафедра арабского языка

**ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА,
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА**

Код и наименование направления подготовки:
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы:
«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(*первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский*)»

Уровень высшего образования
Бакалавриат

Форма обучения
Очная

Махачкала
2021

Программа производственной практики, НИР составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020г. № 969.

Разработчик:
кафедра арабского языка, Омаров Артур Абдулагаджиевич, к. филол. н., доц.

Программа производственной практики, НИР одобрена:
на заседании кафедры арабского языка от «26.02. 2021г.», протокол № 6.
Зав. кафедрой А. Омаров Омаров А.А.

на заседании Методической комиссии факультета востоковедения от
«23.03 2021г.», протокол № 6.
Председатель Хизриев А.Х. Хизриев А.Х.

Программа производственной практики, НИР согласована с учебно-методическим управлением «09» 07 2021г.

Начальник УМУ

А.Г. Гасангаджиева
(подпись)

Гасангаджиева А.Г.

Аннотация программы производственной практики, НИР

Производственная практика, НИР входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений ОПОП бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) программы «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (*первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский*)».

Производственная практика, НИР предшествует написанию выпускной квалификационной работы и является логической завершающей ступенью обучения после освоения студентами программ теоретического и практического обучения.

Основным содержанием производственной практики, НИР является приобретение обучающимися практических навыков в поиске и обработке информации, ведении научных исследований и презентации их результатов в виде ВКР.

Производственная практика, НИР реализуется на факультете востоковедения кафедрой арабского языка.

Руководство практикой осуществляется непосредственно руководителем выпускной квалификационной работы.

Производственная практика, НИР нацелена на формирование следующих профессиональных компетенций выпускника:

Способен проводить научный анализ современных исследований в области теории и методики преподавания иностранных языков и культур (ПК-3);

Способен спланировать и провести научное исследование в области теории и методики преподавания иностранных языков и культур (ПК-4).

1. Цели производственной практики, НИР

Целью производственной практики, НИР является углубление и закрепление теоретических знаний, совершенствование навыков научно-исследовательской работы, способствующих успешному выполнению и

защите выпускной квалификационной работы.

2. Задачи производственной практики, НИР

Задачами производственной практики, НИР являются:

- закрепление и углубление теоретических знаний, полученных в ходе изучения языковых дисциплин;
- сбор материала по теме исследования и овладение методиками сбора, анализа и систематизации информации, извлеченной из научных источников (статьи, монографии);
- развитие приобретенных навыков исследовательской работы и овладение методикой исследования конкретных вопросов, разрабатываемых в выпускной квалификационной работе;
- анализ и обработка фактического материала исследования как лингвистическими методами, так и методами математической статистики с представлением результатов в виде таблиц, схем, диаграмм;
- сопоставление результатов исследования с гипотезой и задачами, сформулированными в методологическом аппарате работы;
- окончательная проверка и корректировка ранее выдвинутой гипотезы;
- написание заключения по выпускной квалификационной работе.

3. Способы и формы проведения производственной практики, НИР

Производственная практика, НИР проводится стационарно на выпускающей кафедре арабского языка (при необходимости в Научной библиотеке ДГУ, в Центре современных образовательных технологий ДГУ, Институте языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы ДФИЦ РАН).

На практику направляются студенты, не имеющие академической задолженности и выполнившие требования учебного плана по данному направлению подготовки, согласно приказу ректора ДГУ. Проект приказа о направлении студентов на практику готовит заведующий выпускающей кафедрой.

Студенты, имеющие академическую задолженность, к прохождению практики не допускаются.

Производственная практика, НИР является обязательной для всех студентов.

Производственная практика, НИР проводится в форме практики по получению навыков научно-исследовательской работы и профессиональных умений и навыков. Она основывается на умениях и навыках, приобретенных в процессе учебы, учебной и производственной (педагогической) практик.

4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате прохождения преддипломной практики у обучающегося формируются компетенции, по которым он должен продемонстрировать следующие результаты:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции выпускника	Результаты обучения
Тип задачи профессиональной деятельности – научно-исследовательский		
ПК-3. Способен проводить научный анализ современных исследований в области теории и методики преподавания иностранных языков и культур.	ПК-3.1. Владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.	Знает: методы поиска, анализа и обработки материала исследования. Умеет: выделять материал исследования из всего потока информации, анализировать и обрабатывать его. Владеет: основными приёмами и методиками поиска, анализа и обработки материала исследования
	ПК-3.2. Способен оценивать качество исследования в своей предметной деятельности.	Знает: основные современные научные способы описания системы языка, методы, исследования, применяемые в современной лингвистике и лингводидактике. Умеет: работать с получаемой информацией (отбирать, анализировать, обобщать, синтезировать); применять терминологический аппарат лингвистики и лингводидактики для

		описания языковых явлений разного уровня, результатов собственных исследований. Владеет: навыками самостоятельной работы с научной литературой, навыком использования в своей лингвистической и лингводидактической деятельности системного подхода.
	ПК-3.3. Способен соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.	Знает: основные достижения и перспективы современной лингвистики и лингводидактики. Умеет: критически анализировать и структурировать полученные знания в области лингвистики и лингводидактики, творчески использовать знания при решении профессиональных задач. Владеет: методиками поиска, анализа, обработки материала исследования, оценки качества исследования в данной предметной области, соотнесения новой информации с уже имеющейся; навыками логичного и последовательного представления результатов собственного исследования.
ПК-4. Способен спланировать и провести научное исследование в области теории и методики преподавания иностранных языков и культур.	ПК-4.1. Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.	Знает: основные приемы аргументации, имеет навыки критического мышления. Умеет: выдвинуть гипотезы, последовательно и убедительно развивать аргументацию в их защиту; свободно оперировать терминами и понятиями в рамках собственного научного исследования. Владеет: культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения.
	ПК-4.2. Способен использовать понятийный аппарат лингвистики и лингводидактики в рамках научного исследования.	Знает: основные теории лингвистической и лингводидактической наук. Умеет: применять на практике полученные знания и приобретенные умения; идентифицировать языковые явления изучаемых языков с формулированием аргументированных умозаключений и выводов. Владеет: методами научного анализа

		языковых явлений.
	<p>ПК-4.3. Владеет основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой.</p>	<p>Знает: основные методы научного исследования лингвистического и лингводидактического материала, различные виды научных работ. Умеет: выбирать необходимые методы исследования и применять их при изучении лингвистических и лингводидактических проблем; составлять план будущей научной работы; осуществлять подбор литературы для научного исследования. Владеет: навыками сбора и обработки информации; основными правилами конспектирования научной литературы, методологией ведения научных исследований в области лингвистики и лингводидактики.</p>

5. Место практики в структуре образовательной программы

Производственная практика, НИР входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений ОПОП бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) программы «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (*первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский*)».

Она предшествует написанию выпускной квалификационной работы и является логической завершающей ступенью обучения после прохождения основных теоретических дисциплин. Основным содержанием практики является приобретение обучающимися практических навыков в поиске и обработке информации, ведении научных исследований и презентации их результатов в виде ВКР.

6. Объем практики и ее продолжительность

Объем производственной практики, НИР составляет 3 зачетные единицы, 108 академических часов. Она предусмотрена в 8-м семестре. Промежуточный контроль проводится в форме зачета с оценкой.

7. Содержание практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля
		Всего	Контактная работа	СРС	
1	Проведение установочной конференции, разъяснение целей и задач практики, прав и обязанностей практикантов, содержания практики.	18	1	17	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий
2	Консультация с руководителем преддипломной практики по вопросам, связанным с теоретической и практической составляющей ВКР	18	1	17	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных поисковых заданий
3	Оформление текста ВКР в соответствии с требованиями. Подготовка ВКР на проверку в системе «Антиплагиат»	18		18	Аннотация на ВКР
4	Ответы на замечания рецензента	18		18	Письменный отчет по замечаниям рецензента
5	Подготовка доклада на защиту ВКР	36		36	Аннотация ВКР Презентация к ВКР
Всего:		108	2	106	

8. Формы отчетности по практике

Формами отчетности по производственной практике, НИР являются:

- аннотация ВКР;
- заполненное индивидуальное задание;

- отчет о проверке ВКР в системе «Антиплагиат ДГУ»;
- электронный вариант текста ВКР;
- отзыв руководителя о ВКР;
- отзыв рецензента ВКР;
- отчет, отражающий все этапы работы в период практики.

Промежуточный контроль по практике проводится в форме зачета с оценкой, в ходе которого проверяется и оценивается вся отчетная документация.

9. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

9.1. Перечень компетенций и индикаторов компетенций с указанием процедуры освоения.

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции выпускника	Результаты обучения	Процедура освоения
Тип задачи профессиональной деятельности – научно-исследовательский			
ПК-3. Способен проводить научный анализ современных исследований в области теории и методики преподавания иностранных языков и культур.	ПК-3.1. Владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.	Знает: методы поиска, анализа и обработки материала исследования. Умеет: выделять материал исследования из всего потока информации, анализировать и обрабатывать его. Владеет: основными приёмами и методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Аналитический обзор литературы по теме исследования; Редактирование и написание научной статьи; Работа с информационными, справочными, реферативными изданиями по теме магистерской диссертации;
	ПК-3.2. Способен оценивать качество исследования в своей предметной	Знает: основные современные научные способы описания системы языка, методы, исследования,	Обработка и интерпретация полученных научных

	<p>деятельности.</p>	<p>применяемые в современной лингвистике и лингводидактике. Умеет: работать с получаемой информацией (отбирать, анализировать, обобщать, синтезировать); применять терминологический аппарат лингвистики и лингводидактики для описания языковых явлений разного уровня, результатов собственных исследований. Владеет: навыками самостоятельной работы с научной литературой, навыком использования в своей лингвистической и лингводидактической деятельности системного подхода.</p>	<p>данных; Подготовка и написание тезисов научного доклада по теме выпускной квалификационной работы для выступления на конференции; Оформление результатов научно-исследовательской работы в форме выпускной квалификационной работы и их презентация в виде доклада на научной конференции</p>
	<p>ПК-3.3. Способен соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</p>	<p>Знает: основные достижения и перспективы современной лингвистики и лингводидактики. Умеет: критически анализировать и структурировать полученные знания в области лингвистики и лингводидактики, творчески использовать знания при решении профессиональных задач. Владеет: методиками поиска, анализа, обработки материала исследования, оценки качества исследования в данной предметной области, соотнесения новой информации с уже имеющейся; навыками логичного и последовательного представления результатов собственного исследования.</p>	

<p>ПК-4. Способен спланировать и провести научное исследование в области теории и методики преподавания иностранных языков и культур.</p>	<p>ПК-4.1. Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.</p>	<p>Знает: основные приемы аргументации, имеет навыки критического мышления. Умеет: выдвинуть гипотезы, последовательно и убедительно развивать аргументацию в их защиту; свободно оперировать терминами и понятиями в рамках собственного научного исследования. Владеет: культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения.</p>	<p>Аналитический обзор литературы по теме исследования; Редактирование и написание научной статьи; Работа с информационными, справочными, реферативными изданиями по теме магистерской диссертации; Обработка и интерпретация полученных научных данных;</p>
	<p>ПК-4.2. Способен использовать понятийный аппарат лингвистики и лингводидактики в рамках научного исследования.</p>	<p>Знает: основные теории лингвистической и лингводидактической наук. Умеет: применять на практике полученные знания и приобретенные умения; идентифицировать языковые явления изучаемых языков с формулированием аргументированных умозаключений и выводов. Владеет: методами научного анализа языковых явлений.</p>	<p>Подготовка и написание тезисов научного доклада по теме выпускной квалификационной работы для выступления на конференции; Оформление результатов научно-исследовательской работы в форме выпускной квалификационной работы и их презентация в виде доклада на научной конференции</p>
	<p>ПК-4.3. Владеет основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой.</p>	<p>Знает: основные методы научного исследования лингвистического и лингводидактического материала, различные виды научных работ. Умеет: выбирать необходимые методы исследования и применять их при изучении лингвистических и лингводидактических</p>	

		<p>проблем; составлять план будущей научной работы; осуществлять подбор литературы для научного исследования.</p> <p>Владеет: навыками сбора и обработки информации; основными правилами конспектирования научной литературы, методологией ведения научных исследований в области лингвистики и лингводидактики.</p>	
--	--	---	--

9.2. Типовые задания по практике и методические указания по их выполнению.

Руководитель практики должен выдать каждому студенту задание на практику, являющееся неотъемлемой частью задания по ВКР. Задание на практику целесообразно согласовать со студентом с тем, чтобы последний смог максимально эффективно собрать необходимый теоретический и практический материал к своей ВКР.

В конце практики руководитель практики дается отзыв, в котором характеризуется отношение студента к работе, умение и способности работать с литературой и фактическим материалом, инициативность, самостоятельность, настойчивость, а также отмечается уровень подготовки студента в вузе. По окончании практики студент должен представить на кафедру ВКР для предварительной защиты перед комиссией, назначенной из членов кафедры.

В соответствии с полученным заданием на практику студент должен решить следующие основные задачи:

а) собрать конкретный фактический материал по теме ВКР, который в дальнейшем будет использован при написании выпускной квалификационной работы;

б) найти, изучить и дать полное библиографическое описание тех научных источников и литературы, которые будут использованы при

написании ВКР . Предполагается, что полное библиографическое описание статей и монографий в дальнейшем будет включено в раздел «список литературы» ВКР.

Для максимально эффективного решения данных задач студент должен последовательно и добросовестно осуществить следующие действия:

- ознакомиться с заданием на ВКР и практику, выдаваемым научным руководителем, как правило, в общей форме;

- найти и изучить информацию из всевозможных источников (научная литература, периодика, конференции, Интернет) о предметной области исследования, о существующих методах и подходах к анализу интересующей проблематики, об аналогах и прототипах и т. д.;

- всесторонне проанализировать и систематизировать собранную информацию по проблемам и сюжетам исследования;

- дополнительно самостоятельно освоить теоретический материал, необходимый для выполнения и защиты ВКР.

в) тема ВКР и индивидуальное задание формулируются с учетом следующих факторов:

- актуальность темы исследования;

- практическая значимость исследования;

- целостность исследования;

- исследовательская часть работы, особенно по проблемам методики преподавания ИЯ, должна быть проведена в ходе данной практики;

- выполнение задания по практике должно обеспечить ВКР обоснованными выводами по ряду ее разделов.

Для успешного выполнения индивидуального задания студенты должны использовать все возможности для сбора, систематизации, обработки и анализа теоретического материала, фактических данных и иллюстративного материала по теме ВКР. Речь идет не только о помощи научного руководителя, но и самостоятельной работе в библиотеке ДГУ, ее информационных фондах, архивах, а также в сети Интернет.

Работа с источниками и литературой в ходе практики имеет существенное значение для написания ВКР. Индивидуальное задание на практику должно содержать обязательное требование составить развернутый и всесторонний библиографический обзор основных монографий и статей по теме ВКР.

Перечень заданий

(Перечень заданий указан в фонде оценочных средств по практике)

9.3. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Критерии оценивания защиты отчета по практике:

- соответствие содержания отчета заданию на практику;
- соответствие содержания отчета цели и задачам практики;
- постановка проблемы, теоретическое обоснование и объяснение её содержания;
- логичность и последовательность изложения материала;
- объем исследованной литературы, Интернет-ресурсов, справочной и энциклопедической литературы;
- использование иностранных источников;
- анализ и обобщение полевого экспедиционного (информационного) материала;
- наличие аннотации (реферата) отчета;
- наличие и обоснованность выводов;
- правильность оформления (соответствие стандарту, структурная упорядоченность, ссылки, цитаты, таблицы и т.д.);
- соблюдение объема, шрифтов, интервалов (соответствие оформления заявленным требованиям к оформлению отчета);
- отсутствие орфографических и пунктуационных ошибок.

Критерии оценивания презентации результатов прохождения практики

- полнота раскрытия всех аспектов содержания практики (введение, постановка задачи, оригинальная часть, результаты, выводы);
- изложение логически последовательно;
- стиль речи;
- логичность и корректность аргументации;
- отсутствие орфографических и пунктуационных ошибок;
- качество графического материала;
- оригинальность и креативность.

Оценка	Критерии оценки результатов практики		
	Качество выполнения задач, предусмотренных практикой	Наличие отчетной документации	Содержание отчетной документации
«Отлично»	Перечень отчетной документации соответствует требованиям практики	Документы представлены в соответствии с требованиями программы и в срок	<p>Ход практики полностью отражен в отчете, изложение системное и достоверное.</p> <p>Результаты практики соответствуют индивидуальному заданию.</p> <p>Представлена завершенная ВКР.</p> <p>Владение понятийным аппаратом исследуемой научной области высокое.</p> <p>Языковое оформление ВКР соответствует нормам научного дискурса.</p> <p>Высокий уровень сформированности компетенций, предусмотренных программой практик.</p>
«Хорошо»	Перечень отчетной документации соответствует требованиям практики	Документы представлены в соответствии с требованиями программы и в срок	<p>Ход практики полностью отражен в отчете, изложение системное и достоверное.</p> <p>Результаты практики соответствуют индивидуальному заданию.</p> <p>Владение понятийным аппаратом исследуемой научной области достаточное.</p> <p>Представлен черновой вариант ВКР.</p> <p>Практическая часть ВКР требует незначительной доработки.</p> <p>Языковое оформление ВКР в</p>

			<p>основном соответствует нормам научного дискурса, имеются отдельные языковые погрешности. Достаточный уровень сформированности компетенций, предусмотренных программой практик.</p>
«Удовлетвор.»	Перечень отчетной документации соответствует требованиям практики	Документы представлены в соответствии с требованиями программы с нарушением сроков	<p>Не доработан один из разделов (теоретический или исследовательский). Владение понятийным аппаратом исследуемой научной области удовлетворительное. Языковое оформление ВКР не полностью соответствует нормам научного дискурса, имеются отдельные языковые погрешности. Недостаточный уровень сформированности компетенций, предусмотренных программой практик.</p>
«Неудовлетвор.»	Перечень отчетной документации не соответствует требованиям практики	Документы представлены не полностью и с нарушением сроков	<p>Не представлен черновой вариант ВКР. Отсутствует практическая часть ВКР.</p>

10. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики

Основная литература:

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике. Учебное пособие. – М.: Высшая школа, 1991. - [Электронный ресурс]. –

URL:http://paerok.narod.ru/bibl/01_a/arnold01.pdf

2. Основы информационно-библиографической культуры. – [Электронный ресурс]. – URL:<http://library.mephi.ru/icb2/book.html>
3. Положение о порядке проведения практики обучающихся в Дагестанском государственном университете от 25.02.2016г., протокол № 6.
4. Положение и методические рекомендации по написанию курсовых и выпускных квалификационных работ для студентов факультета лингвистики [Электронный ресурс] / сост.: Т.Н. Хомутова, О.В. Кудряшова, О.И. Бабина, Е.А. Дамман. – 53 с. – URL: http://susu.ac.ru/include/rdc_index.asp?from=client&id=534
5. Потапова Р.К. Новые информационные технологии и лингвистика / Р.К. Потапова. – Изд. 4-е, стереот. – М.: УРСС, 2005. – 368 с.

Дополнительная литература:

1. Всеволодова, А.В. Компьютерная обработка лингвистических данных [Текст]: учебное пособие / А.В. Всеволодова. – М.: Флинта : Наука, 2007. – 96 с.
2. Хроленко, А.Т. Современные информационные технологии для гуманитария [Текст] / А.Т. Хроленко, А.В. Денисов. – 2-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 128 с.
3. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: Учебно-методическое пособие / Пер. с ит. Е. Костюкович. [Текст] / У. Эко. – М.: Книжный дом «Университет», 2001. – 240 с.

11. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

База практики обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения и сертифицированными программными и аппаратными средствами защиты информации.

Рабочее место студента для прохождения практики оборудовано аппаратным и программным обеспечением (как лицензионным, так и свободно распространяемым), необходимым для эффективного решения поставленных перед студентом задач и выполнения индивидуального задания. Для защиты (представления) результатов своей работы студенты используют современные средства представления материала аудитории, а именно мультимедиа презентации.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

При проведении практики используются компьютерный класс, подключенный к сети интернет, учебные аудитории с презентационным оборудованием, электронные образовательные ресурсы регионального ресурсного центра (РРЦ) ДГУ с удаленным доступом к электронным образовательным и научным информационным ресурсам РРЦ ДГУ, Российской электронной библиотеки e-Library и другим ресурсам сети интернет.